Ejecución transfronteriza de sentencias

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Por qué la ejecución decide la elección del foro

Una sentencia vale tanto como los bienes contra los que puede ejecutarse. La Convención de Nueva York permite ejecutar laudos arbitrales en 172 Estados.[1] Este alcance es la razón principal por la que las partes internacionales han preferido tradicionalmente el arbitraje al litigio judicial. El éxito del SICC depende, por tanto, de que sus sentencias puedan ejecutarse allí donde los deudores tienen sus bienes. Singapur persigue este objetivo por cuatro vías: un convenio multilateral, una ley de registro recíproco, entendimientos bilaterales entre tribunales y las normas generales de cada Estado de ejecución.

El Convenio de La Haya sobre Acuerdos de Elección de Foro

El instrumento más importante es el Convenio de La Haya sobre Acuerdos de Elección de Foro de 30 de junio de 2005. Singapur lo firmó el 25 de marzo de 2015, lo ratificó el 2 de junio de 2016 y está vinculado por él desde el 1 de octubre de 2016. El Parlamento había aprobado en abril de 2016 la Choice of Court Agreements Act,

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

con lo que Singapur se convirtió en el primer Estado en aplicar el Convenio mediante una ley específica.[2] Cuando las partes han celebrado un acuerdo exclusivo de elección de foro a favor de los tribunales de Singapur, incluido el SICC, los tribunales de los demás Estados contratantes deben reconocer y ejecutar la sentencia resultante, salvo que concurra alguno de los limitados motivos de denegación del artículo 9.

El Convenio vincula a 39 partes contratantes, entre ellas la Unión Europea y sus Estados miembros, el Reino Unido, México, Montenegro, Ucrania, Baréin desde el 1 de julio de 2025 y Suiza desde el 1 de enero de 2025. China y Estados Unidos lo han firmado, pero no ratificado.[3] El resultado práctico es que una sentencia del SICC basada en una cláusula de jurisdicción exclusiva puede ejecutarse en Londres, Fráncfort, París, Zúrich y Ginebra con arreglo a un régimen convencional, un alcance que pocos otros tribunales asiáticos pueden ofrecer.

Singapur no se ha adherido al posterior Convenio de La Haya sobre Sentencias de 2 de julio de 2019, que entró en vigor el 1 de septiembre de 2023 y abarca las sentencias dictadas sin un acuerdo exclusivo de elección de foro. Entre sus partes figuran la Unión Europea, Ucrania, Uruguay y, desde el 1 de julio de 2025, el Reino Unido.[4] Si Singapur se adherirá es una de las cuestiones abiertas para la próxima década.

Registro legal con arreglo a la REFJA

La ley central para el registro de sentencias extranjeras en Singapur es la Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments Act (REFJA), que también importa para las sentencias singapurenses en el extranjero porque descansa en la reciprocidad. Permite registrar en Singapur sentencias de países designados sin necesidad de una nueva acción. Desde su reforma, abarca las transacciones judiciales, las sentencias por acuerdo de las partes, las sentencias de condena pecuniaria y no pecuniaria y las resoluciones interlocutorias.[5] La extensión a las sentencias de condena no pecuniaria se introdujo con las reformas de 2019. La antigua Reciprocal Enforcement of Commonwealth Judgments Act fue derogada más tarde, y las jurisdicciones de la

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Commonwealth afectadas pasaron al régimen de la REFJA.[6] La reciprocidad importa en ambas direcciones. Un Estado cuyas sentencias se registran en Singapur es más propenso a dispensar el mismo trato a las sentencias singapurenses.

Memorandos de orientación

Cuando no se aplica ningún tratado ni ninguna ley, el Supreme Court ha celebrado memorandos de orientación (memoranda of guidance) con tribunales extranjeros. Estos documentos no son vinculantes. Exponen cómo entiende cada tribunal su propio Derecho en materia de ejecución de las sentencias de condena pecuniaria del otro, de modo que el acreedor sepa a qué atenerse. El memorando fechado más antiguo de la lista del tribunal es el celebrado con los tribunales del Dubai International Financial Centre en 2015, seguido del Qatar International Court en 2017 y del Supreme Court of Bermuda el 6 de septiembre de 2017.[7] El memorando con el Tribunal Popular Supremo de China, firmado el 31 de agosto de 2018, fue el más significativo. El memorando declara expresamente que carece de efecto jurídico vinculante. Aun así, ofreció a los acreedores una descripción autorizada de las condiciones en las que los tribunales chinos reconocerían y ejecutarían las sentencias singapurenses de condena pecuniaria en asuntos mercantiles.[8]

Siguieron otros memorandos con Myanmar, Ruanda y Baréin y con los tribunales del Abu Dhabi Global Market. Singapur intercambió además cartas con el Commercial Court del Supreme Court of Victoria, en Australia. El 16 de septiembre de 2026, en la Conferencia de Presidentes de Tribunales Supremos de Asia y el Pacífico celebrada en Seúl, el Chief Justice Menon y el presidente del Tribunal Supremo de Corea, Jo Hee-de, firmaron un memorando de orientación sobre sentencias de condena pecuniaria junto con un memorando de entendimiento sobre el intercambio de información sobre Derecho extranjero.[9] La red muestra un patrón. Singapur establece vínculos de ejecución con los centros financieros del Golfo, con sus principales socios comerciales asiáticos y con Estados en los que operan inversores singapurenses.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Las vías del common law y del civil law

Cuando no se aplica ninguno de estos instrumentos, una sentencia singapurense puede ejecutarse igualmente conforme al Derecho general del Estado de ejecución. En las jurisdicciones de common law, el acreedor suele demandar por la deuda reconocida en la sentencia, en una acción en la que el tribunal extranjero rara vez reabre el fondo. En las jurisdicciones de civil law, los códigos suelen permitir la ejecución si el tribunal singapurense era competente, la sentencia es firme y se obtuvo con las debidas garantías procesales, la ejecución no vulnera el orden público y existe reciprocidad.[10] Por esta vía se han ejecutado sentencias del Supreme Court de Singapur en China, Japón y Vietnam. Un tribunal chino de Nankín reconoció ya en 2016 una sentencia de la High Court de Singapur sobre la base de la reciprocidad.[11]

La dirección inversa importa igualmente para un centro financiero. Los tribunales de Singapur reconocen sentencias extranjeras de condena pecuniaria con arreglo al common law si el tribunal extranjero era competente en sentido internacional y la sentencia es firme y definitiva en cuanto al fondo. Un acreedor que tenga una sentencia contra un deudor con bienes en un banco o un family office de Singapur puede, por tanto, perseguir esos bienes, con sujeción a las defensas habituales de fraude, orden público y vulneración de la justicia natural (natural justice). Un centro financiero que protegiera los bienes frente a sentencias extranjeras legítimas perdería rápidamente su reputación. El capítulo H.V examina las cuestiones conexas del decomiso penal y la asistencia judicial mutua.

Notas

1. UNCITRAL, cuadro de situación de la Convención de Nueva York (uncitral.un.org, consultado en noviembre de 2026): 172 partes, la más reciente Timor Oriental (adhesión el 17 de enero de 2023). ↩
2. Ministry of Law, nota de prensa “Singapore ratifies Hague Convention on Choice of Court Agreements”, 2 de junio de 2016 (mlaw.gov.sg): firmado el 25 de marzo de 2015; ratificado el 2 de junio de 2016; en vigor para Singapur el 1

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

de octubre de 2016; Choice of Court Agreements Act aprobada en abril de 2016; primer Estado en aplicar el Convenio mediante una ley específica; las sentencias del SICC serán reconocidas y ejecutadas por los demás Estados contratantes. ↩

3. HCCH, "Status table: Convention of 30 June 2005 on Choice of Court Agreements", hcch.net (consultado en noviembre de 2026): 39 partes contratantes; Singapur firmó el 25 de marzo de 2015, ratificó el 2 de junio de 2016, en vigor el 1 de octubre de 2016; aprobación de la Unión Europea en vigor el 1 de octubre de 2015; Reino Unido en vigor el 1 de octubre de 2015 (adhesión el 28 de septiembre de 2020); México; Montenegro (1 de agosto de 2018); Ucrania (1 de agosto de 2023); Baréin (1 de julio de 2025); además Albania, la República de Moldavia, Macedonia del Norte y Mónaco; Suiza (adhesión el 18 de septiembre de 2024, en vigor el 1 de enero de 2025); firmas de China (12 de septiembre de 2017) y Estados Unidos (19 de enero de 2009) sin ratificación. Sobre los motivos de denegación del art. 9: Singapore Courts, "Enforcement of SICC Judgments", judiciary.gov.sg (última actualización: 13 de enero de 2025). ↩

4. HCCH, "Status table: Convention of 2 July 2019 on the Recognition and Enforcement of Foreign Judgments in Civil or Commercial Matters", hcch.net (consultado en noviembre de 2026): entrada en vigor general el 1 de septiembre de 2023; Estados miembros de la UE y Ucrania desde el 1 de septiembre de 2023, Uruguay desde el 1 de octubre de 2024, Reino Unido desde el 1 de julio de 2025, Albania y Montenegro desde el 1 de marzo de 2026, Andorra desde el 1 de junio de 2026; Singapur no figura como signatario ni como parte. ↩

5. Singapore Courts, "Enforcement of SICC Judgments", judiciary.gov.sg (última actualización: 13 de enero de 2025): la Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments Act prevé el reconocimiento y la ejecución recíprocos de sentencias, incluidas las transacciones judiciales, las sentencias por acuerdo de las partes, las sentencias de condena pecuniaria y no pecuniaria y las resoluciones interlocutorias, de los países comprendidos en la ley. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

6. Sobre la Reciprocal Enforcement of Foreign Judgments (Amendment) Act 2019 y la derogación de la Reciprocal Enforcement of Commonwealth Judgments Act con efectos desde el 1 de marzo de 2023, véanse las notas de prensa del Ministry of Law y Singapore Statutes Online. ↩
7. Singapore Courts, "Enforcement of Money Judgments", judiciary.gov.sg (consultado en noviembre de 2026): memorandos de orientación con el Supreme Judicial Council de Baréin, el Supreme Court de Ruanda, el Supreme Court of the Union of Myanmar, el Tribunal Popular Supremo de la RPC, el Supreme Court of Bermuda, el Qatar International Court and Dispute Resolution Centre, los ADGM Courts y los DIFC Courts, e intercambio de cartas con el Commercial Court del Supreme Court of Victoria; años según los nombres de archivo de los documentos (DIFC 2015, Qatar 2017, Bermudas 6 de septiembre de 2017, Baréin 8 de mayo de 2023). ↩
8. Memorandum of Guidance between the Supreme People's Court of the People's Republic of China and the Supreme Court of Singapore on Recognition and Enforcement of Money Judgments in Commercial Cases, firmado el 31 de agosto de 2018 por Zhou Qiang y Sundaresh Menon (judiciary.gov.sg): art. 1 (arts. 6–16 sobre sentencias singapurenses en China, arts. 17–30 sobre sentencias chinas en Singapur; sentencias de condena pecuniaria en asuntos mercantiles); art. 2 («This memorandum has no binding legal effect»). ↩
9. Singapore Courts, comunicado "Supreme Courts of Singapore and Korea sign new arrangements to support cross-border civil and commercial disputes", 16 de septiembre de 2026 (judiciary.gov.sg): memorando de orientación sobre la ejecución de sentencias de condena pecuniaria y memorando de entendimiento sobre cooperación en materia de información sobre Derecho extranjero, firmados en Seúl durante la 20.ª Conferencia de Presidentes de Tribunales Supremos de Asia y el Pacífico por el Chief Justice Sundaresh Menon y el presidente del Tribunal Supremo Jo Hee-de. ↩
10. Singapore Courts, "Enforcement of SICC Judgments", judiciary.gov.sg (última actualización: 13 de enero de 2025): en las jurisdicciones de common law, acción por la deuda reconocida en la sentencia, con la sentencia del SICC

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

como prueba, siendo en general improbable que se vuelva a litigar el fondo; en las jurisdicciones de civil law, requisitos típicos de competencia del tribunal de origen, firmeza, garantías procesales, orden público y reciprocidad; sentencias del Supreme Court ejecutadas en China, Japón y Vietnam. ↩

11. Reconocimiento de una sentencia de la High Court de Singapur por el Tribunal Popular Intermedio de Nankín en *Kolmar Group AG v Jiangsu Textile Industry (Group) Import & Export Co Ltd* (2016). ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.